

## European Heritage Days 2023

The European Heritage Days are the most widely celebrated participatory cultural event shared by the people of Europe. The Council of Europe launched the initiative in 1985, and in 1999 was joined by the European Union to create the joint action, which has continued up to the present day. Conceivably, the Programme, which can boast up to 20 million visitors every year, generates the greatest value, Euro for Euro, of any “European” cultural project.

Held in September each year, EHD events – often called Heritage Open Days - take place in the countries party to the European Cultural Convention. During this time, doors are opened to numerous monuments and sites, allowing Europe’s citizens to enjoy free visits and learn about their shared cultural heritage and encouraging them to become actively involved in the safeguard and enhancement of this heritage for present and future generations.

The theme of 2023 is the “Living heritage”: practices, knowledge and skills that have been passed from one generation to the next, and are still in use today. This theme provides the opportunity for us to take a closer look at the work being done by the custodians of our heritage. It will examine how yesterday's heritage has become today's, and how this heritage can, thanks to people who pass on their knowledge, be preserved. In Greece the theme is phrased as «Cultural Heritage and Tradition, Witnesses of the Past Today».



European Heritage Days  
Journées européennes  
du patrimoine

## Recovery and Resilience Facility

The Recovery and Resilience Facility (RRF) is a temporary instrument that is the centrepiece of NextGenerationEU– the EU’s plan to emerge stronger and more resilient from the current crisis.

Through the Facility, the Commission raises funds by borrowing on the capital markets (issuing bonds on behalf of the EU). These are then available to its Member States, to implement ambitious reforms and investments that:

- make their economies and societies more sustainable, resilient and prepared for the green and digital transitions, in line with the EU’s priorities;
- address the challenges identified in country-specific recommendations under the European Semester framework of economic and social policy coordination.

## National Plan of Recovery and Resilience (Greece)

The Greek National Plan of Recovery and Resilience Greece 2.0 was approved on 13 July 2021 by the Economic and Financial Affairs Council of the EU (Ecofin). It comprises 106 investment projects and 68 transformation projects, split into four pillars: Green Transition, Digital Transition, Employment, Skills & Social Cohesion and Private Investments & Economic Institutional Transformation.

Greece 2.0 is funded by 31.16 bn Euros, of which 30.5 bn come from the EU, supplied through grants and loans, and is expected to mobilise a total of 60 bn Euros of investment in the country until the end of 2026, when all the projects will be completed.

**Ελλάδα 2.0**  
ΕΘΝΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ ΑΝΑΚΑΜΨΗΣ  
ΚΑΙ ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

 Με τη χρηματοδότηση  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
NextGenerationEU

## EUROPEAN HERITAGE DAYS 2023

# SEA SAINT

*A concert of Byzantine and traditional music  
with the «Evangelos Moutafis»  
Cantors of Rhodes Society*

## FORT ST NICHOLAS

**Saturday, 23 September 2023**

P R O G R A M M E



**MINISTRY OF CULTURE**

EPHORATE OF ANTIQUITIES  
OF THE DODECANESE

SERVICE OF MODERN MONUMENTS  
& TECHNICAL WORKS

Part I  
Byzantine hymns (leader P. Manoussakis)

**Measure of faith and image of gentleness**

Apolytikion (hymn) to saint Nicholas, first ēchos (tone), by Constantine Pringos (1892-1964), archon protopsaltes (chief cantor) of the Patriarchate of Constantinople

**Let us sound the trumpet of hymn**

Doxastikon of the praises to saint Nicholas of Myra, first plagal ēchos, by Peter the Peloponnesian

**Maria**

Third foot of the «Virgin Theotokos» octoechos (hymn series), third plagal ēchos, by Peter Bereketis Glykys (1680-1715)

**The Cross, guardian of the Oecumene**

Exapostelion (hymn at the conclusion of the Canon) from the feast of the Exaltation of the Holy Cross, second ēchos

**Slow Doxology of Chourmouzos**

Selection of verses from the slow Doxology, enharmonic grave ēchos, by Chourmouzos the Chartophylax (c. 1770-1840)

**«Terirem» kratema**

Abbreviation of the «terirem» kratema (sustained embellishment), first ēchos, by Peter the Peloponnesian

**It is Most Meet (Axion Estin) – Patriarchikon**

Hymn to the Most Holy Theotokos, first plagal ēchos.

Part II  
Traditional songs (leader Ch. Kanteriskos)

**Thalassaki mou**

(«My Sweet Sea», Kalymnos Is.)

**Ti thalassa ti galani**

(«The Blue Sea», Leros Is.)

**Se kainourya varka**

(«In a New Boat», Michalitsi of Nicomedia, Propontis)

**Psaropoula**

(«Little Fishing Boat», Hydra Is.)

**I trata mas i kourelou**

(«Our Tatty Fishing Boat», Aegean region)

**Barba-Yannakakis**

(«Old Yannakakis», Smyrna, soloist Ch. Kanteriskos)

Instrumentalists:

Thomas Dolgeris (clarinet)  
Stavros Kaniyas (qanun)  
George Karavelatzis (oud)  
Periklis Lazaridis (percussion)  
Dimitris Manoussos (fiddle)  
Raphael Manoussos (lute)

**The Cantors (hieropsaltes) of Rhodes Society**

Evangelos Moutafis, a native of Constantinople, first instructor of religious music of the Greek Orthodox Metropolitan See of Rhodes, brought to the island the authentic Byzantine chant tradition of the Ecumenical Patriarchate of Constantinople.

This tradition is today continued by the members of the Society of the Cantors of Rhodes, assisted by the School of Byzantine Music operating under the aegis and with the support of the See of Rhodes and its incumbent, the Most Rev. Metropolitan Kyrillos.

The Society, which officially added the name of Moutafis to its title in 2015, was founded on 14 March 1948, a year after the annexation of Rhodes by the Greek State. Its members, numbering about a hundred, serve as cantors in the Orthodox churches of the See with dedication, reverence and discretion. Their current president is Mr Stergios Paraskevas, protopsaltis (chief cantor) of the Holy Trinity at Mandriko.

The Society maintains choirs of Byzantine and traditional music. Leader of the male Byzantine Choir is Panayotis Manoussakis, protopsaltis of the Metropolitan Church of the Presentation of the Virgin, lecturer in Byzantine Music and currently preparing his PhD on Byzantine Musicology at the University of Thessaloniki. The mixed Traditional Music Choir, whose objective is the promotion of the secular musical heritage, is led by Christos Kanteriskos, protopsaltis in the church of the Holy Anargyroi in the town of Rhodes, and also a lecturer in Byzantine Music.

